



ỦY BAN BẢO VỆ NHÂN QUYỀN CA-NA-ĐA

Kỳ thị là gì ?

Kỳ thị là đối xử với mọi người một cách khác biệt, bất công hoặc ngược đãi người đó mà không có lý do chính đáng.

Những lý do cần phải hành động

Trong khuôn khổ đạo luật Nhân quyền Ca-na-đa, các cơ quan tuyển dụng nhân viên hoặc cung cấp dịch vụ thuộc thẩm quyền của chính phủ liên bang không được áp dụng những sự phân biệt trái phép dựa trên những lý do dưới đây:

- . nòi giống
- . nguồn gốc dân tộc hoặc chủng tộc
- . màu da
- . tôn giáo
- . tuổi tác
- . phái tính (gồm cả những trường hợp mang thai hoặc sinh đẻ)
- . tình trạng hôn nhân
- . tình trạng gia đình
- . tình trạng khiếm năng về thể chất cũng như tinh thần (gồm cả những trường hợp nghiện rượu hoặc nghiện ma túy)
- . có tiền án nhưng đã được ân xá
- . xu hướng tình dục (chẳng hạn như đồng tính luyến ái)

Tất cả mọi người đều được bảo vệ bởi đạo luật Nhân quyền Ca-na-đa trong các hoạt động liên quan tới các cơ quan tuyển dụng nhân viên hoặc cung cấp dịch vụ dưới đây:

- . các bộ, cơ quan và các cơ sở tự trị thuộc chính phủ liên bang
- . bưu điện Ca-na-đa
- . các công ty hàng không quốc gia
- . các ngân hàng hoạt động dưới sự kiểm soát của chính phủ liên bang
- . các công ty điện thoại và viễn thông liên tỉnh bang
- . các công ty vận tải liên tỉnh bang
- . các kỹ nghệ hoạt động theo luật lệ của chính phủ liên bang như một số kỹ nghệ hầm mỏ

Tất cả các tỉnh bang và các vùng lãnh thổ đều có những đạo luật tương tự cấm sự kỳ thị trong các lãnh vực thuộc thẩm quyền của các tỉnh bang và các vùng lãnh thổ.

Ủy ban Bảo vệ Nhân quyền Ca-na-đa

Ủy ban Bảo vệ Nhân quyền Ca-na-đa có nhiệm vụ thi hành đạo luật Nhân quyền và bảo đảm cho các nguyên tắc bình đẳng và cấm kỳ thị được tôn trọng trong tất cả các lãnh vực thuộc thẩm quyền của chính phủ liên bang.



Hoạt động của Ủy ban là:

- điều tra các vụ khiếu nại về kỳ thị trong vấn đề tuyển dụng nhân viên hoặc cung cấp dịch vụ;
- điều tra các vụ khiếu nại về vấn đề trả thù lao không đồng đều giữa những người cùng làm một việc thuộc phái nam hoặc phái nữ;
- theo dõi hoạt động của các cơ quan tuyển dụng nhân viên hoạt động theo quy chế của chính phủ liên bang để khiến cho các cơ quan này phải bảo đảm những cơ hội đồng đều về việc làm cho phụ nữ, cho các người thiểu số da màu, các dân tộc nguyên xứ tại Ca-na-đa và các người tàn tật;
- thiết lập và thi hành những chương trình quảng bá nhằm giúp công chúng hiểu rõ về đạo luật và về vai trò và hoạt động của ủy ban.

Nếu cần giúp đỡ hoặc biết thêm chi tiết, xin quý vị gọi điện thoại hoặc viết thư tới văn phòng của Ủy ban Bảo vệ Nhân quyền gần địa phương của quý vị.

For more information, contact the regional office of the Canadian Human Rights Commission nearest you.

Atlantic/Atlantique

Halifax : (902) 426-8380
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (902) 426-2685

Quebec/Québec

Montreal/Montréal : (514) 283-5218
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (514) 283-5084

Ontario

Toronto : (416) 973-5527
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax: (416) 973-6184

Prairies

Winnipeg : (204) 983-2189
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax : (204) 983-6132

Pour plus de renseignements, communiquez avec le bureau de la Commission canadienne des droits de la personne de votre région :

Alberta and/et Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

Edmonton : (403) 495-4040
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (403) 495-4044

British Columbia/Colombie-Britannique and/et Yukon

Vancouver : (604) 666-2251
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (604) 666-2386

National Capital/Capitale nationale

344 Slater Street, 8th Floor / 344, rue Slater, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1E1
Phone/Téléphone : (613) 995-1151
Toll Free/Sans frais : 1-888-214-1090
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (613) 996-9661

Internet : www.chrc-ccdp.ca
E-mail/Courrier électronique : info.com@chrc-ccdp.ca

December/Décembre 1998
